



CURSOS En Vivo

"Continuación 5672 – "EN LA HORA EN QUE ANTEPUSIERON"

Emshej תערב del Rebe Rasha"b,

rabí Shalom Dov Ber Shneersohn de Lubavitch

MAAMAR 1: "En la Hora en que Antepusieron"

PUNTO 1 (Traducción en preparación)

Resumen punto 1: Se dificulta que justamente las dos coronas fueron dadas porque antepusieron etc. y luego dice una por hacer etc. Y en el Midrash Rabá trae que HaKadosh Baruj Hu coloca dos coronas en la cabeza de sus hijos y aquí dice que bajaron ángeles servidores y coronaron. Y en la *mishná* del Tratado de los Padres trae que son tres coronas, y en particular cuenta cuatro coronas. Las tres coronas están en los tres ejes.

Adelanta el tema de *Keter*, "Corona", en general. Hay 3 concepciones en *Keter*: 1. De la expresión "esperar" es demora y esperanza. 2. De la expresión corona. 3. De la expresión circundar.

Y explica que *Keter*, hasta los niveles más elevados es el aspecto de *Ratzón*, "Voluntad" que comprende a todo y rodea y circunda a todo, y por eso *Keter* en todos lados tiene características de intermediario. Porque antes del despertar de la Voluntad [*Hitorerut Haratzón*] incluso para Sí mismo, como si fuera, se encuentra en un estado de ocultamiento y separación completa, y el despertar de la Voluntad es una tendencia y la revelación de estar en un nivel de pertenencia etc.

MAAMAR 1 PUNTO 2

UNA PARÁBOLA DE LA FORMA EN QUE SE INVISTEN LOS PODERES INTERIORES Y SU INFLUENCIA MUTUA.

Las Fuerzas Interiores tienen recipientes especiales.

Y he aquí, es sabido que la *Ratzón* es un estado de *Or Makif* [Luz Circundante], como está escrito [Tehilim 5:13] "Como un escudo la Voluntad nos corona, etc." Y por este motivo la fuerza de la Voluntad se diferencia de los demás poderes, porque todos vienen como un *Or Pnimí*, [luz interior], un estado de luz dentro del recipiente, etc. O como el poder del pensamiento en el cerebro de la cabeza y el poder de la vista en el ojo y el poder de la audición en el oído, etc., donde cada poder tiene un recipiente especial de acuerdo a su naturaleza y sus características, y no se inviste en un recipiente diferente. Tal como el poder de la vista no se inviste en el oído o el poder de la audición en el ojo, así la mente se inviste precisamente en el cerebro que hay en la cabeza y no en los otros órganos, etc.

Y si también la mente se inviste en la mano y el pie, como en la escritura de las letras donde hay un intelecto y una sabiduría, etc., la investidura de la mente en las letras de la escritura por medio de la mano para traer la luz de la mente en la escritura, etc., es sólo como de paso en la mano, porque en la propia forma de las letras hay una mente que es el arte de la

escritura, que también es sabiduría, y en especial el arte del dibujo que es una enorme sabiduría, etc. Y por lo general quien es un artista manual, no es sólo por el poder del movimiento que hay en la mano, sino que el origen está en la mente, porque tiene el talento del oficio manual en la escritura y el dibujo o en el tejido y el bordado, y otros similares. (Meditar en lo que escribió el Rambam en la obra Shmoná Prakim, capítulo 1) Y así también se inviste la mente en el pie como en la danza y similares.

El reflejo de la fuerza se revela en una fuerza inferior

He aquí que esta investidura no es en los miembros de la mano y el pie, sino en las fuerzas que hay en ellos, en la fuerza del movimiento en la mano y la fuerza de la marcha en el pie, y esto es porque una fuerza se inviste en la otra, etc. Porque el hecho de que esas fuerzas interiores se invisten unas en las otras es que una fuerza superior se inviste en una fuerza inferior y la conduce, etc. (Salvo que la investidura de una en otra existe justamente cuando las fuerzas están investidas en los recipientes, etc., como se explicará en otro lugar.) Y lo que se inviste es sólo un resplandor, no la esencia de la fuerza propiamente dicha, como se produce en el miembro que le pertenece, etc.

Y más todavía respecto a la fuerza del *sejel*, [pensamiento, intelecto o mente], porque lo que se inviste en la fuerza del movimiento o de marcha en la mano y el pie no es la fuerza del pensamiento verdadera y la existencia que se inviste en el cerebro de la cabeza, y por eso se inviste sólo el pensamiento práctico, que es la última fuerza del *sejel*, que aunque se encuentra en la *coaj hasejel* tal como está en el cerebro de la cabeza, no es la esencia del *sejel* en la cabeza, etc., porque también la fuerza del pensamiento que se inviste en las *midot* [sentimientos o cualidades del corazón] no es la esencia y la existencia del pensamiento, porque la esencia del pensamiento es pensar pensamientos profundos y elevados que no pertenecen para nada a las *midot*, y en todo asunto, en la esencia y existencia del asunto tal como está por encima del nivel de las *midot*, etc.

Y el *mojín* [la mente] que pertenece a las *midot* en general, o sea la parte exterior de la mente, y en particular el *mojín* de las *midot*, que es su conclusión, no es esto la esencia y la existencia del *sejel*, etc, y como se explicará en otro lugar, y más todavía el *sejel* de la fuerza de movimiento y marcha no es esta la esencia del *sejel* etc.

Pero no es así en el cerebro de la cabeza, ya que el *sejel* se inviste en la materia del cerebro tal cual y se inviste en él la esencia y la existencia del *sejel*, para pensar toda cosa intelectual y sabiduría, etc., y por lo tanto es un recipiente adecuado para la luz del *sejel* siendo que se inviste y se revela en él y se unifica con él, etc.

Influencia de los órganos sobre las fuerzas

Y este es el motivo de que los órganos actúan sobre las fuerzas, que se materializan de acuerdo al órgano. Y como el *sejel* piense un pensamiento de lo material y con la fuerza de la vista vea algo material, etc. que esto no es por la fuerza en sí misma, ya que por su lado el *sejel* que está en el alma, está para pensar en asuntos espirituales y no tiene relación ninguna con los pensamientos materialistas, y cuando se inviste en la materia del cerebro piensa pensamientos materialistas, etc. Y también al investirse en el cerebro el asunto principal del

sejel del alma y la principal intención de su descenso y encarnación es para pensar en asuntos Divinos.

(Aunque en verdad en todo pensamiento materialista y en todo asunto material hay en él algo del alma Divina, etc. y como está escrito en el Libro de los Intermedios [el Tania] que la vitalidad principal de las almas de Israel proviene justamente del alma Divina y por eso en todo hay una fuerza del alma Divina, etc. Y por eso los asuntos en que se ocupa conciernen en gran manera porque en todas las cosas en que se ocupa y hace el hombre intrduce fuerzas Divinas, etc. De todas maneras lo principal del *sejel Elokí*, el pensamiento Divino de la *nefesh Elokít*, el alma Divina es pensar en asuntos Divinos, etc.)

Pero esto también se realiza a través de asuntos materiales, porque lo que nosotros sabemos de la Divinidad es a través de asuntos físicos que de ellos entendemos la Divinidad, y por lo tanto también la percepción Divina viene por la materialización y no por el grado de captación del alma antes de investirse en el cuerpo, etc.

Y todo esto es así porque la materia de los miembros actúan sobre las fuerzas, y por eso de acuerdo al grado en que las fuerzas lleguen a estar investidas y unificadas, que es el grado de aferramiento con que son aferradas en los recipientes, y entonces actúan sobre ellas de tal manera que llegan a materializarse tal como la esencia de la materia de los órganos del cuerpo, etc.

Clase 5

Influencia de las fuerzas sobre los miembros.

Sin embargo los órganos están anulados a las fuerzas (porque si no fuera así no serían recipientes para ellos, etc.), porque las fuerzas tienen dominio sobre ellos y gobiernan a los órganos y los conducen, etc. Y por eso, como las fuerzas están en un nivel de revelación en los órganos, ellas conducen a los órganos y esto es justamente porque son recipientes adecuados para la luz del alma, y por tanto las fuerzas se revelan en ellos. Y como es sabido que cuando hay investidura, que el que se inviste gobierna y domina al investido, como en las encarnaciones Di's no lo permita, y como se explicará en otro lugar.

Y por eso si el investido no está en un estado de recipiente, el alma no se puede revelar allí, etc. Pero cuando el alma se inviste en el cuerpo, los miembros se encuentran en un nivel de recipiente y las fuerzas se revelan en ellos; y por tanto, ellas gobiernan y dominan sobre ellos para conducirlos, etc. Y por consiguiente, el dominio y gobierno de las fuerzas sobre los órganos no es por coerción, o sea que las fuerzas los coercionan; sino que actúan sobre ellos a través de investirse y revelarse en ellos, etc.

Y esto se va a entender con la investidura de una fuerza en la otra, como la fuerza del *sejel*, "el pensamiento", que se inviste en el poder del movimiento y lo maneja en el arte del dibujo o similar, y esto no es por coerción, sino que lo que actúa en él es aceptar lo que determina la mente.

Y esto no es como actúa la *Ratzón*, que actúa en todas las fuerzas y los miembros en una forma de coerción, porque es una fuerza superior a ellos en esencia y por lo tanto la revelación de la fuerza de voluntad obliga a la revelación de las fuerzas, etc. Y lo mismo

sucede en los órganos que escuchan su voluntad, se anulan automáticamente en concordancia con la voluntad, etc.

Pero en las fuerzas interiores no es así. Más bien lo que se produce es que la fuerza inferior está de acuerdo con la orden de la fuerza superior, que es de una forma interior a través de investirse y revelarse, etc. Por ejemplo, el cerebro que domina sobre el corazón; no es un dominio de forma coercitiva, sino que produce una debilidad en la naturaleza del corazón y lo refina. Y como está escrito en el Libro de los Intermedios [Tania], el motivo es porque el corazón recibe vitalidad del cerebro, y por eso el cerebro domina, etc. Y entonces el corazón es un recipiente del cerebro, y el cerebro domina al corazón a un nivel de luz interior, etc. Y así también es el dominio de la fuerza sobre los órganos, etc.

Y también es así con los asuntos espirituales, cuando el alma Divina [*nefesh haElokit*] se inviste en el alma animal, [*nefesh habeemit*]. Que el alma Divina domina y gobierna al alma animal no es de una forma de dominio coercitivo, sino que produce en él un *tikún* y un *tzijuj*, una rectificación y una purificación, hasta que el alma animal acepte los asuntos del alma Divina, a tal punto que también el alma animal quiera los asuntos del alma Divina, etc. Como se explicará en otro lugar.

Y todo esto es así si los órganos del cuerpo son recipientes adecuados para la luz del alma, entonces las fuerzas se revelan y actúan en ellos, etc. Entonces, de acuerdo a las características de la materia del órgano, así va a ser la revelación de la fuerza; de acuerdo a las características de la materia del cerebro, así será la revelación de la luz del *sejel*, que si el temperamento [*mezeg*] o la índole del cerebro es muy “seca” y “caliente” no será un buen tipo de temperamento para un buen pensamiento.

Y si el temperamento es muy “frío” y “húmedo” tampoco lo será. Pero si es de una naturaleza intermedia, entre “frío” y “húmedo”, y “caliente” y “seco”, siendo esto un buen tipo de temperamento en el cerebro físico, así también la luz del *sejel* inspirará a ese cerebro de buena manera; ya sea con un pensamiento profundo o amplio, o un razonamiento fino y cristalino, y así por el estilo.

Y así con el poder de la visión que hay en el ojo. De acuerdo con las características de la materia del ojo, en lo negro y lo blanco que hay en él, así le llegará la luz de la visión espiritual, etc. Y como es sabido que también el buen ojo y el mal ojo dependen de la índole de la materia del ojo físico, que tenga mucha sangre o poca sangre, etc., y como se explicará en otro lugar.

(Y en general, de acuerdo con la índole y la proporción de la sangre y el agua en los órganos del cuerpo (que esto es el asunto de *Adam*, אדם, que es *alef-dam*, "Divinidad y sangre", etc.) de acuerdo a este tipo de características es la índole de las fuerzas espirituales, etc. Y como aquel que es muy irascible por naturaleza, o que es silencioso y tranquilo por naturaleza, esto es de acuerdo a la proporción de sangre y agua en la materia de su cuerpo, etc. Y también sucede que cuando hay mucha sangre, se tendrá un temperamento del agua para bien, como alguien colorado con ojos hermosos, etc.).

Y a pesar de que las fuerzas y los miembros no están proporcionados para nada el uno con el otro, que las fuerzas son espirituales y los órganos del cuerpo son materiales, de todas maneras luego de que se invisten en ellos de acuerdo a la índole de los recipientes, así va a ser también la índole [*mezeg*] de las fuerzas, y entonces nos vemos obligados a decir que hay

en la materialización natural de los órganos, como una similitud y un ejemplo de la naturaleza de la esencia de la luz espiritual del alma, que a través de eso los recipientes están dispuestos a recibir en ellos la forma del alma, etc. Y como la parte transparente del ojo es un recipiente para la luz de la vista, y como toda cosa pulida recibe luz, etc. y como así también la materia del cerebro y la humedad delicada que hay en él, hay un cierto ejemplo de la naturaleza de la luz de la mente.

Resumen maamar 1 punto 2: Comienza a aclararse la diferencia entre *Keter* y el resto de las *sefirot*. Y se aclarará la parábola en el alma de que todas las fuerzas y a la cabeza la fuerza del pensamiento son fuerzas interiores, y por lo tanto se invisten justamente en recipientes adecuados a ellas (y se recuerda en forma resumida el tema de la investidura del pensamiento en las fuerzas que están por debajo suyo). Y este es el motivo de que los órganos del cuerpo produzcan la materialización en las fuerzas, y al revés, de que ellos se anulan a las fuerzas y ellas los dirigen de una forma de luz interior pero no de forma coercitiva, y la revelación de las fuerzas es de acuerdo a la índole de los miembros del cuerpo.

MAAMAR 1 PUNTO 3

EL MOTIVO DE QUE INVESTIMIENTO DE LAS FUERZAS DEL ALMA EN LOS ÓRGANOS ES DE UNA MANERA DE REVELACIÓN DEL ALMA DE UNA MANERA LIMITADA.

Sin embargo, el motivo principal de esto es porque las fuerzas son interiores en esencia. O sea que ya vienen limitadas desde el alma de tal manera que las fuerzas puedan investirse en los recipientes, etc. (Y la parte de la fuerza que se inviste (incorpora) en los órganos, es su nivel último llamado “físico de lo espiritual”, *gushem shebarujaní*, a pesar del hecho que las fuerzas son interiores por esencia. Y entonces la parte más sutil de los órganos que se llama “espiritual de lo físico” está en un estado de recipiente para albergar y aferrar lo físico de lo espiritual, etc.).

Las Fuerzas Están Incluidas En La Propia Alma, Pero El Alma Es Una Esencia Única

E incluso que el alma no tiene límite, de todas maneras las fuerzas son de características limitadas porque son fuerzas individuales; como la fuerza de la sabiduría, la fuerza de la bondad, etc., y se encuentran incluidas en el alma, y no son simplemente una radiación y una expansión del alma misma etc., porque toda iluminación es de acuerdo a las características de la esencia, etc. pero por cuanto que las fuerzas no son un reflejo de la esencia del alma; sino que el alma y su existencia infinita en esencia contiene dentro de sí fuerzas con características de fuerzas en esencia limitadas. (Y de todas maneras el alma misma soporta esas fuerzas y ahí están a un nivel de unificación absoluta; porque el alma es una a pesar de que ella misma contenga a las fuerzas, etc., y como se explicará en otro lugar. Pero aunque el alma contenga dentro de sí fuerzas, estas no son la esencia del alma).

Aunque las fuerzas tal como están incluidas en el alma, también están en un nivel de ilimitación, y no existen como fuerzas en lo absoluto, y como es sabido la fuerza del pensamiento amorfo esencial que se encuentra en la esencia del alma, no está a un nivel de pensamiento en absoluto, etc., y también sucede lo mismo con el resto de las fuerzas, etc., sin embargo su reflejo [de las fuerzas] que se expanden para investirse en los órganos del cuerpo

lo hacen por un proceso de *tzimtzum*; ya que el alma se contrae a sí misma para poder investirse en los órganos del cuerpo y poder ser así su vitalidad interior, etc.

Y de esta manera se van limitando hasta que están en proporción al nivel de "espiritualidad de los órganos" para poder ser aferradas por ellos, etc. Y este también es el motivo de que la luz y la vitalidad interior del alma llegan de forma dividida a los órganos del cuerpo, y no es igual en todos los órganos. Porque no es igual la luz y la vitalidad del alma tal como está investida en la cabeza que como lo está en el cuerpo, porque a pesar que de hecho la cabeza es más pequeña en tamaño que el cuerpo, de todas maneras la revelación principal del alma está justamente en la cabeza, etc., y en la pierna es mucho más pequeña, etc.

Y esto es así porque la revelación de la luz y la vitalidad del alma va de acuerdo a los recipientes, porque la vitalidad viene a manera de investidura y aferramiento, de acuerdo al carácter del recipiente, como fue explicado antes. Entonces, de acuerdo a la clase de sutileza del recipiente será la revelación de la luz del alma. Y como la cabeza tiene características estructurales de materia sutil, por este motivo es un recipiente más preparado para la luz y vitalidad del alma, y por eso alumbra allí la luz del alma en una forma más revelada, y por eso allí iluminan todas las fuerzas superiores que hay en el alma, etc.

Y en el cuerpo la luz viene en una forma reducida respecto a la cabeza, porque la luz del alma ahí está más contraída, etc. Y en el pié, que está hecho de un material muy grosero, entonces también la luz del alma está allí muy contraída, etc. Y lo mismo sucede con el investimento de las fuerzas una en la otra, donde la fuerza superior se inviste en la inferior, como el pensamiento que se inviste en las cualidades del corazón y también en la fuerza del movimiento y del andar, etc., como se explicó antes, esas fuerzas se invisten de forma dividida. Y como fue explicado antes que la luz del cerebro que se inviste en las cualidades, esto es sólo a nivel del exterior del pensamiento, y en la fuerza del movimiento se inviste solamente el pensamiento práctico donde ya no es en absoluto la esencia del pensamiento, etc. Y la esencia y el ser del *sejel* está justamente en el cerebro que está en la cabeza, etc.

Y así con el resto de las fuerzas, como las cualidades y la propia fuerza del movimiento que se encuentra en la mano y también en el pie, he aquí que no están en ellos por igual, porque la parte principal de la fuerza del movimiento para actuar y hacer algo está en la mano, y lo que llega al pie es sólo para caminar, etc. Y por eso de acuerdo a la calidad de los recipientes así se contrae la luz y la vitalidad del alma en ellos, que va reduciéndose de nivel en nivel, etc. Y todo esto es así, porque es una revelación del nivel interior que hay en el alma, o sea las fuerzas que hay en ella, etc.

RESUMEN MAAMAR 1 PUNTO 3: Y los principal es que las fuerzas son internas y por eso esencialmente limitadas. Y el alma que es ilimitada, contiene dentro de sí fuerzas limitadas, y sólo cuando están incorporadas en la esencia son ilimitadas. Y la revelación de su iluminación se produce a través de la contracción del alma, y de acuerdo a las características de los órganos así es la contracción de la luz del alma, etc.